

La mia jornada en occitan





**Adiu !
Que m'apèri Titoan.**



**E tu, coma
t'apèras ?**



la mair



lo pair



lo nenet



**la granmair/
mairbona**



**lo granpair/
pairbon**



l'oncle



la tanta

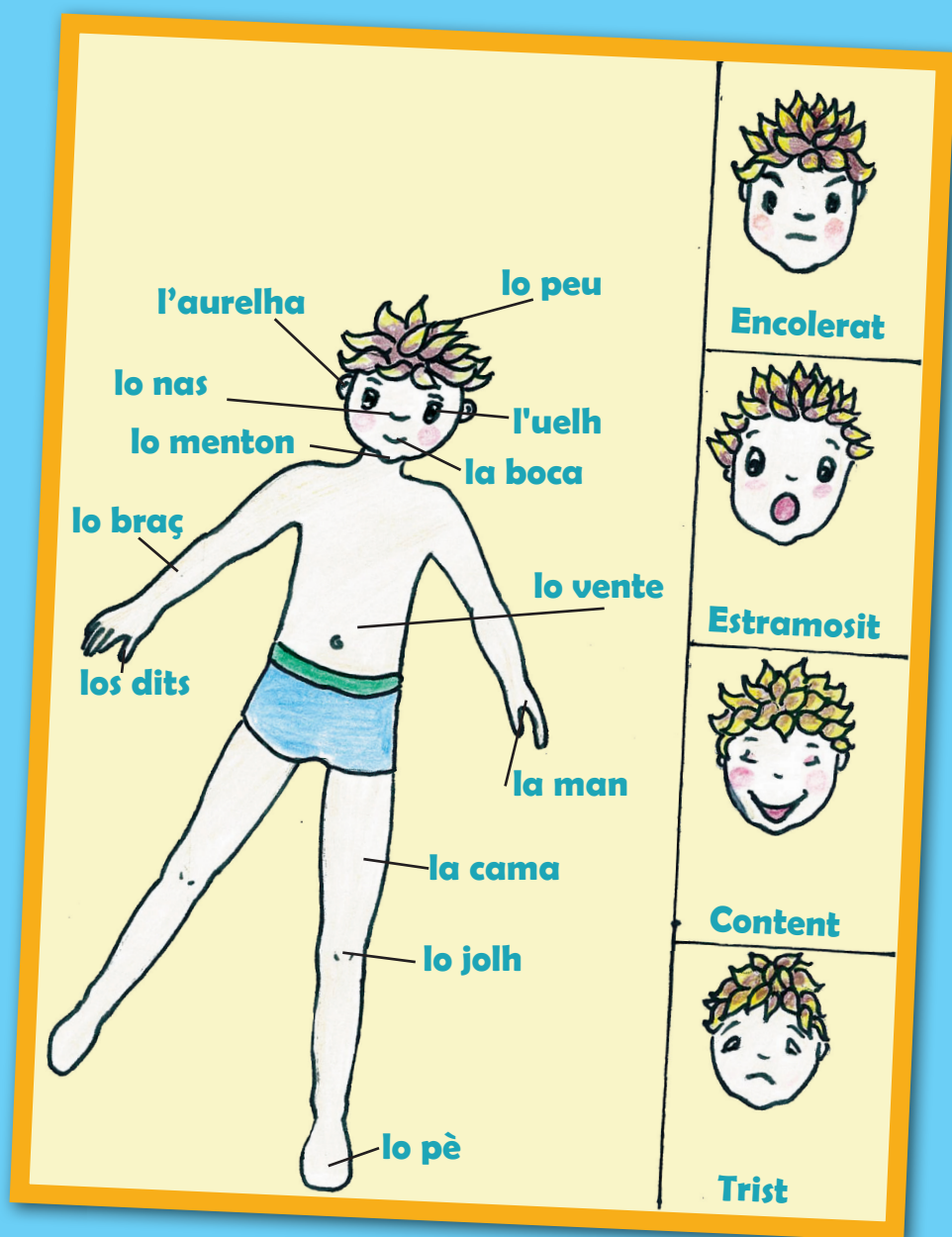


lo frair



la sòr

La família



Las partidas deu còs

**Dins la crampa,
qu'èi plan dromit...**



e que'm vau levar



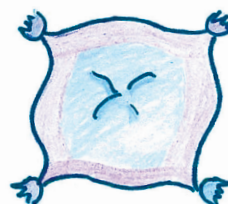
Docinon



Lo leit



L'orset



La coishinèra



La trocèra



La cosna



La shuqueta / la popadera



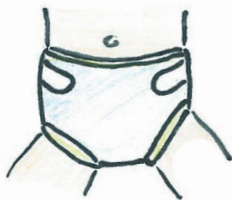
Los linçòus

Dins la sala de banh,

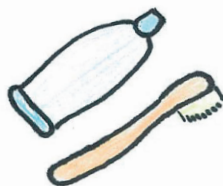


que'm lavi, que'm bròssi
las dents, que m'abilhi

Lo panèth



Lo dentifrici, lo bròssadents



Lo bròssapeu



Lo sabon



Lo pòt



Los comuns



Lo papèr



La docha

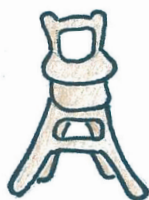




Lo maitin,



dins la cosina, que dejuni



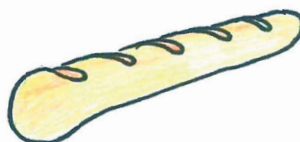
La cadiera



Lo biberon



Lo culhèr



Lo pan



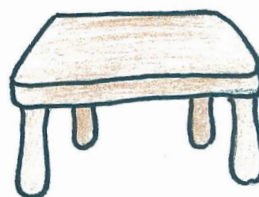
Lo baveron



La confitura



Lo veire



La taula

Que jògui a nòsta, a la ninoèra o en çò de Nonó





La monaca



La veitura



Lo papèr e lo creion



Lo cibòt



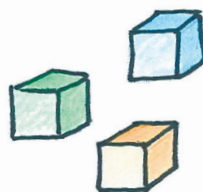
Lo cascaret / lo jogòt



La pintrura



Lo chivau de jumpar



Los cubes

Que vau a l'escòla...



on aprengui las colors



Verd



Blu



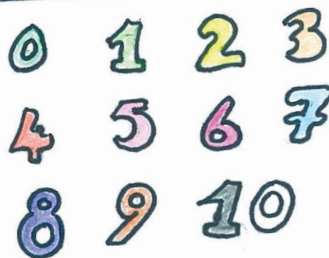
Jaune



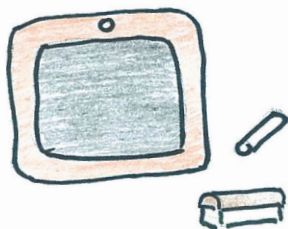
Rotge / arroi



La saca



Las chifras

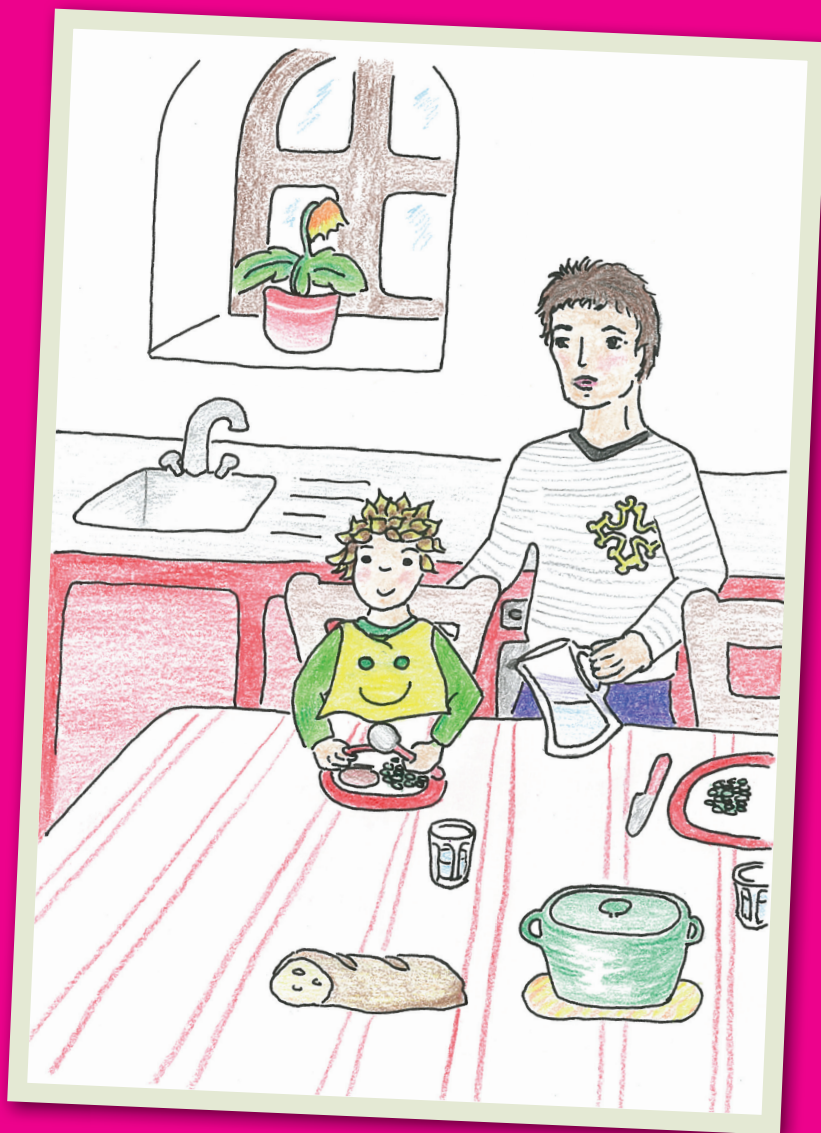


Lo tablèu e la greda

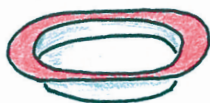


Lo quasèrn

A taula !



**A miejorn,
que disni damb lo pair**



La sieta



La forqueta



Lo cotèth



La padena



Las pastas



Lo ris / l'arrís



La carn



Un pishèr d'aiga

Lo vrèspe,



que jògui dehòra

**Lo herrat, la pala,
l'arrestèth**



Las lunetas de sorelh



Lo tobogan



La jumpadera



Lo velò / la bicicleta

Las bòtas



La carretòta



Lo clòt de sable

Lo ser, ua petita istoèra...



e haut... que vau dròmer



Un libe

Los cauçons



La lampa



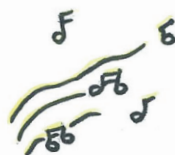
La lua e ua estela



Lo poton



Lo pijamà

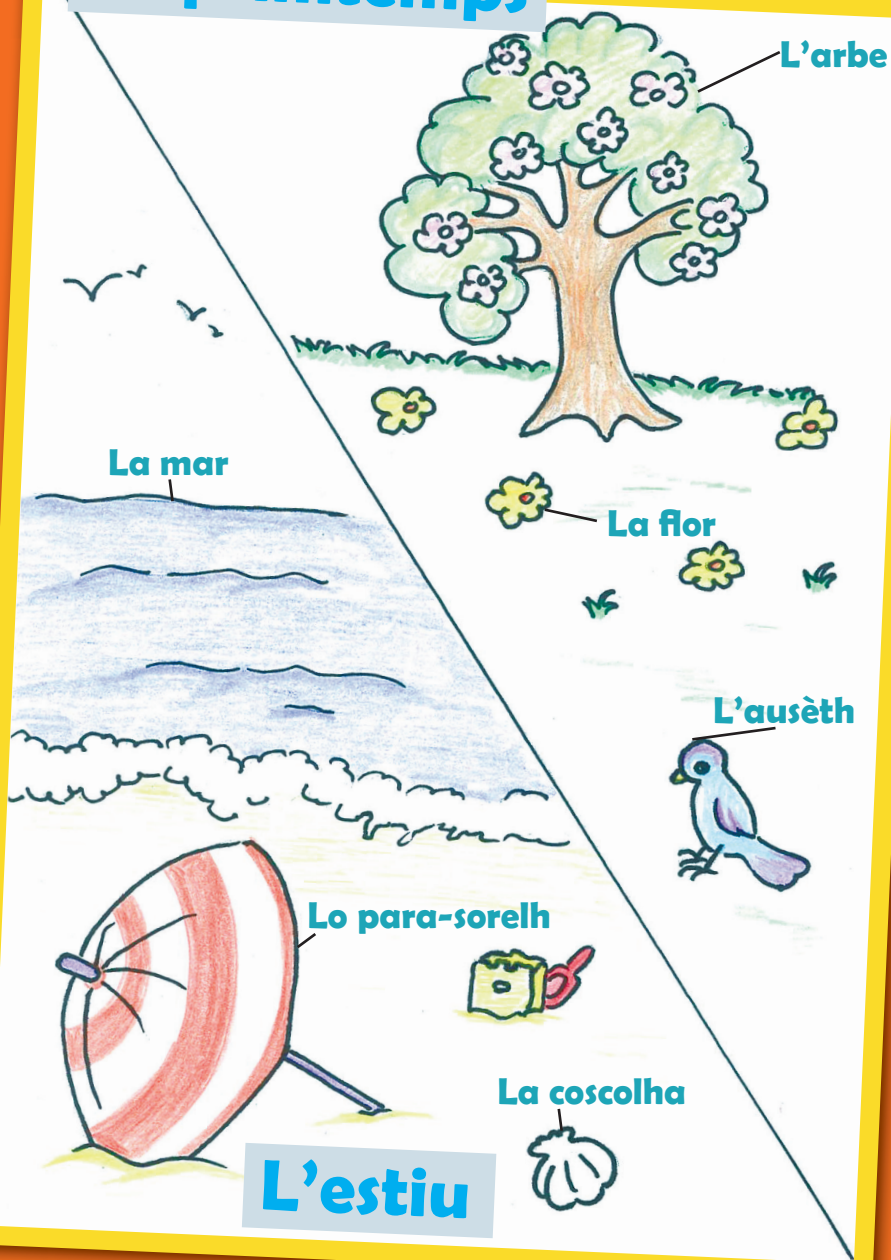


Ua breçairòla



Bona nueit !

Lo primtemps



L'automna

Lo crum

Las huelhas secas

Lo camparòu

L'òme de nèu

La coja

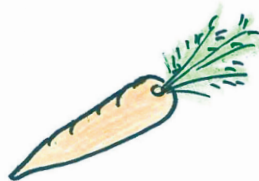
L'ivèrn

L'eslissadera

Ua tomata



Ua carròta



Un porret / un pòrre



Ua salada



Las pomas de tèrra /

Los céser



las patanas



Un melon



Los rafes

Los legumes



Ua banana



Ua poma



Los arrasims



Ua ahraga



Las cerisas



Ua pera



Las pruas



Los averans

Los fruts

Lo gait



La garia



La vaca



Lo pòrc / lo tesson



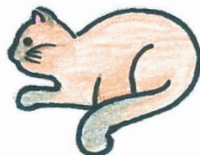
L'auelha



L'auca



Lo gat



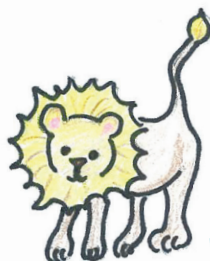
Lo can



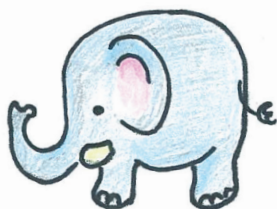
Las bèstias



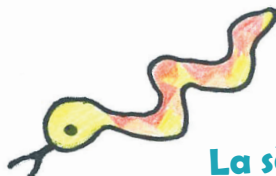
La girafa



Lo lion



L'elefant



La sèrp



Lo crocodile



L'aranha



Lo peish

La mirgueta



La còca



Lo telefòne



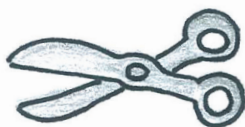
Lo tambor



La guitarra



Los cisèus



Lo huec



La pelha



Lo pantelon



e encara...



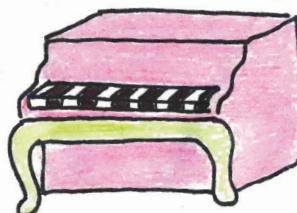
Lo gahús



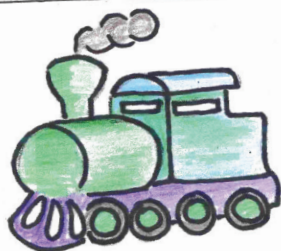
Lo parpalhòu



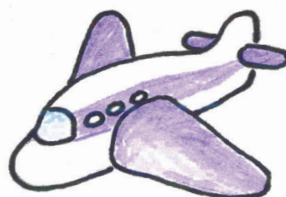
La caceròla



Lo piano



Lo tren



L'avion



La ploja



L'arcolan



Qu'aprengui **los jorns de la setmana**

Diluns

Dimars

Dimècres

Dijaus

Divendres / Divés

Dissabte

Dimenge



Qu'aprengui las chifras

Zèro

Un

Dus

Tres

Quate

Cinc

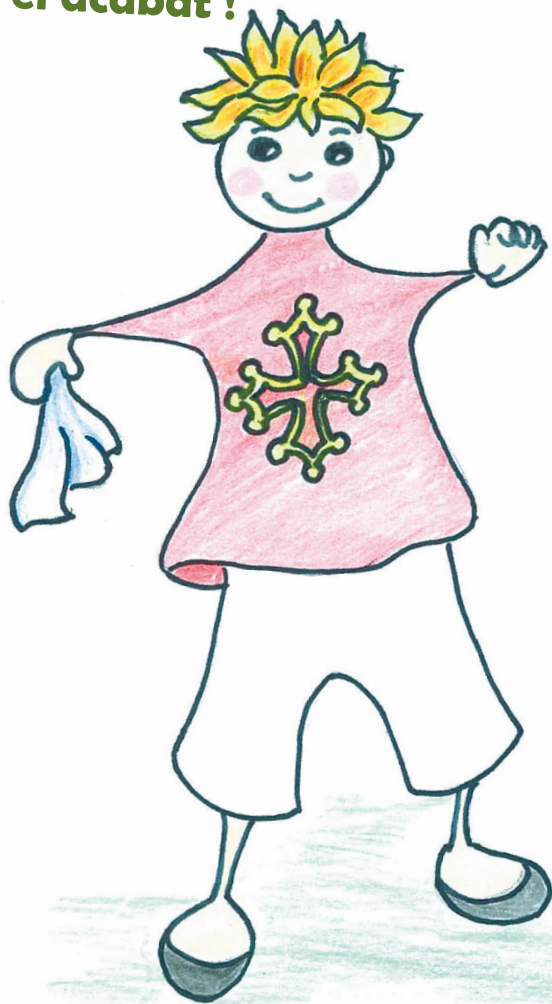
Sies / Sheis

Sèt

Ueit

Nau

E cric e cric,
lo libe qu'ei finit,
e cric e crac,
lo libe qu'ei acabat !



Au còp que veng...



Legir l'occitan

o, ó
ò
à, a (dans un mot)
a (fin de mot)
r (fin de mot)
n (fin de mot)
v (début de mot)
v (entre 2 voyelles)
j, g (+i, +e)
lh
nh
ish, sh

se prononce

ou
o
a
o, e (selon les lieux)
muet
muet ou nasalisé
b
w
y ou j
ill
gn
ch



Avec le concours :

- du réseau gersois des Relais d'Assistantes Maternelles et plus particulièrement de Carol PAMBRUN et Alexandra HALLING
- de la section gersoise du Centre Régional des Enseignants d'Occitan

Et la participation :

- des élèves de la classe bilingue de l'école maternelle Anne Frank de L'Isle Jourdain
(grande et moyenne sections - année scolaire 2014/2015)

Adèle, Anna, Ana, Baptiste B, Antoine, Baptiste F, Auxane, Bastien, Claire, Bryony, Clément, Charlie, Gabriel, Chloé, Hanaé, Clément D., Hélène, Clément N., Lee-Loo, Clément W, Lénœig, Clémentine, Lola C., Émilie, Lola M., Ethan, Lou, Gueneba, Louis G., Hugo, Luna, Justine, Malone, Louis P., Noé, Lucie B., Thibaut, Lucie C., Tiago, Ludovic, Loïc, Louhanna, Mahel, Mathilde, Maxence, Milo, Noélie, Rafael, Romain, Sacha, Soan

- de Jean-Marc SUTTO.

Tous droits réservés.

Toute reproduction, même partielle, est interdite.

L'utilisation du livret et du CD est réservée
aux seules activités pédagogiques ou au cadre familial.



Livret et phonogramme interdits à la vente.

lo CD



Département du Gers
BP 20569
81, route de Pessan
32022 AUCH cedex 9

DGA Ressources et Moyens
Service Coordination
de l'Action culturelle et Tourisme
occitan@gers.fr - 05 62 67 30 00



ISBN 2-913834-26-4

EAN 978-291-383-426-2